

# IC Recorder

Mode d'emploi

## IC RECORDER

### ICD-B5

Sony Corporation ©2002 Printed in China

http://www.sony.net/

#### Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSECUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DEFENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

#### Précautions

##### Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA).

##### Sécurité

- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout véhicule motorisé.

##### Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

##### Bruits

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

##### Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ni de diluant.

Gardez les cartes de crédit individuelles à code magnétique, les montres mécaniques, etc., à l'écart de l'appareil afin d'éviter tout dommage sous l'effet de l'aimant intégré dans le haut-parleur.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

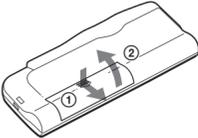
##### Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un dysfonctionnement de l'enregistreur IC, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur une platine à cassette, etc.

#### ►Préparation

## Etape 1 : Installation des piles

### 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.



##### Remplacement des piles

L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage signale l'état des piles de la façon suivante. Lorsque l'indicateur clignote, remplacez les piles. Lorsque l'indicateur clignote, les piles sont vides et l'appareil va cesser de fonctionner.

##### Autonomie des piles\*

En utilisation continue, il est possible de réaliser environ 10 heures d'enregistrement ou huit heures de lecture.

- Avec des piles alcalines Sony LR03 (AAA)
- En mode de lecture via le haut-parleur interne avec la commande VOL réglée sur 4 environ

L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

##### Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- Lorsque vous remplacez les piles, introduisez les nouvelles piles dans un délai de 3 minutes après avoir retiré les piles usagées. Sinon, l'écran de réglage de l'horloge, une date et une heure incorrectes risquent d'apparaître dans la fenêtre d'affichage lorsque vous installez les nouvelles piles. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure. Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent cependant en mémoire.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.

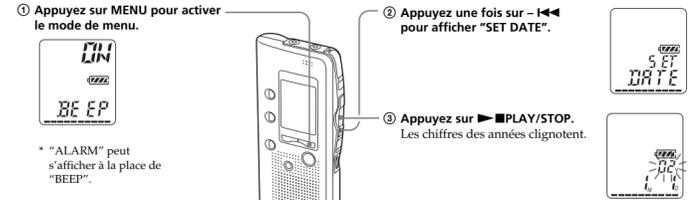
Si le couvercle du compartiment s'enlève accidentellement, remettez-le en place comme illustré ci-contre.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans piles pendant une certaine période. Reportez-vous aux étapes 2 à 3 de "Etape 2 : Réglage de l'horloge" pour régler la date et l'heure.

## Etape 2 : Réglage de l'horloge

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans pile pendant une certaine période. Dans ce cas, passez à l'étape 2.

### 1 Affichez l'écran de réglage de l'horloge.

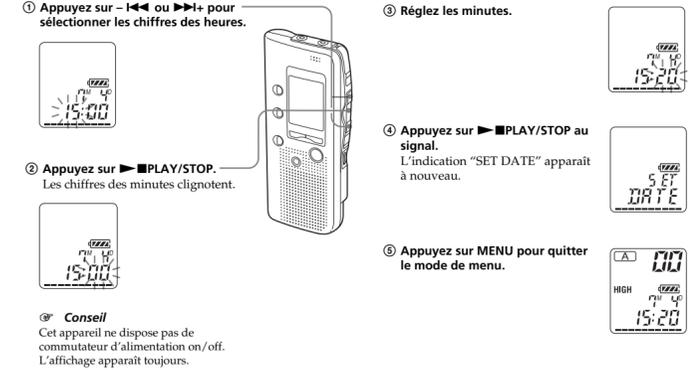


\* "ALARM" peut s'afficher à la place de "BEEP".

### 2 Réglez la date.



### 3 Réglez l'heure.



**Conseil**  
Cet appareil ne dispose pas de commutateur d'alimentation on/off. L'affichage apparaît toujours.

#### ►Opérations de base

## Enregistrement de messages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chacun des dossiers (A et B). Etant donné qu'un nouveau message est automatiquement enregistré à la suite du dernier message enregistré, vous pouvez rapidement démarrer l'enregistrement, sans avoir à rechercher la fin du dernier enregistrement.

e.g. 

|           |           |                            |              |
|-----------|-----------|----------------------------|--------------|
| Message 1 | Message 2 | Nouveau message enregistré | Espace blanc |
|-----------|-----------|----------------------------|--------------|

##### Remarque

Avant de procéder à un enregistrement de longue durée, veillez à installer de nouvelles piles et à vérifier l'indicateur des piles.

### 1 Sélectionnez le dossier.

Appuyez sur FOLDER pour afficher le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer des messages.



Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche ●REC/STOP enfoncée pendant l'enregistrement.

### 3 Arrêtez l'enregistrement.



Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

| Pour  | Procédez comme suit  |
|---|--|
| arrêter l'enregistrement                          | Appuyez sur STOP au lieu de ●REC/STOP.   |
| activer une pause d'enregistrement*               | Appuyez sur IIPAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et "PAUSE" clignote dans la fenêtre d'affichage.  |
| désactiver la pause et reprendre l'enregistrement | Appuyez sur IIPAUSE ou ●REC/STOP. L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur STOP.)   |
| écouter le passage en cours d'enregistrement      | Appuyez sur ●REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement, puis appuyez sur >>>PLAY/STOP.  |
| contrôler immédiatement l'enregistrement en cours | Appuyez sur >>>PLAY/STOP pendant l'enregistrement.   |
| sélectionner la sensibilité du micro              | Appuyez sur MIC SENS pour afficher les paramètres suivants et sélectionner la sensibilité du micro. HIGH <span> </span> : Pour enregistrer lors de réunions ou dans un endroit calme ou spacieux. LOW <span> </span> : Pour enregistrer sa propre voix ou enregistrer dans un endroit bruyant. |

\* Environ une heure après l'activation d'une pause d'enregistrement, la pause est automatiquement désactivée et l'appareil passe en mode d'arrêt.

##### Remarque au sujet de l'enregistrement

Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

##### Durée d'enregistrement maximale

Vous pouvez enregistrer sur une durée maximale de 150 minutes. Pour vérifier la durée d'enregistrement restante, sélectionnez le mode d'affichage de la durée d'enregistrement restante.

##### Remarques

- En raison des limites du système de l'enregistreur à CI, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 9 secondes. Les phénomènes suivants peuvent donc se produire :
  - Lorsqu'un message est plus court que l'unité d'enregistrement minimale, sa durée est tout de même considérée comme étant d'environ 9 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue donc de plus de la durée réelle du message.
  - Lorsque le message est plus long que l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante diminue de plus de la durée réelle du message si elle ne peut pas être divisée exactement par l'unité d'enregistrement minimale.
  - La somme de la valeur du compteur (temps d'enregistrement écoulé) et du temps d'enregistrement restant peuvent être inférieurs au temps d'enregistrement maximal d'une unité (150 minutes).

##### Indication de la mémoire résiduelle

En cours d'enregistrement, l'indicateur de mémoire résiduelle diminue par unités.



Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que de 5 minutes, la dernière des indications se met à clignoter. Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que d'une minute, le mode d'affichage sélectionné et l'indication "REMAIN" clignotent alternativement dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication "FULL" clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.

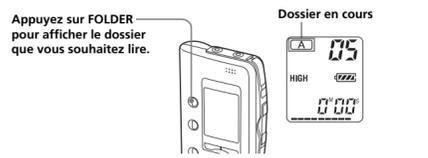
##### Remarques

- Si vous appuyez sur ●REC/STOP lorsque la mémoire est saturée, "FULL" clignote et une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.
- Si vous appuyez sur ●REC/STOP après avoir enregistré 99 messages, "FULL" clignote et une alarme sonore retentit. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

## Lecture de messages

Pour reproduire un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1. Pour reproduire un message que vous venez d'enregistrer, commencez à partir de l'étape 3.

### 1 Sélectionnez le dossier.

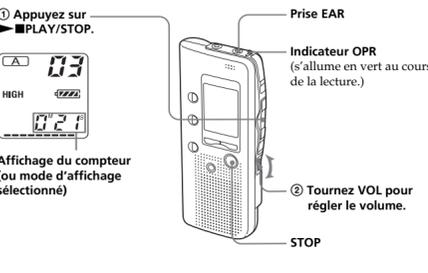


### 2 Sélectionnez le numéro du message.



\* L'affichage sélectionné avec la touche DISPLAY apparaît (voir au verso).

### 3 Démarrez la lecture.



Après avoir lu un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant. Lorsque la fonction de lecture continue est réglée sur "ON" (voir au verso), l'appareil s'arrête après avoir lu tous les messages du dossier sélectionné. Lorsque le dernier des messages d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

##### Pour une écoute individuelle

Raccordez des écouteurs ou un casque d'écoute (non fourni) à la prise EAR. Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté. Si vous raccordez un casque d'écoute, le son est diffusé par le canal gauche uniquement. Si vous entendez des parasites, nettoyez la fiche du casque d'écoute.

#### Autres opérations

| Pour   | Procédez comme suit   |
|--|---|
| arrêter au début du message en cours                         | Appuyez sur STOP.   |
| arrêter à l'endroit actuel (fonction de pause de lecture)*   | Appuyez sur >>>PLAY/STOP. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez à nouveau sur >>>PLAY/STOP.              |
| revenir au début du message en cours                         | Appuyez une fois sur -<<<.  |
| passer au message suivant                                    | Appuyez une fois sur >>>+.  |
| revenir aux messages précédents/passer aux messages suivants | Appuyez plusieurs fois sur -<<< ou >>>+. (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.) |

\* Vous pouvez également activer une pause de lecture en appuyant sur IIPAUSE au lieu de >>>PLAY/STOP. L'indicateur OPR clignotera en vert. Au bout d'environ une heure, l'appareil passe en mode d'arrêt en restant au même endroit.

##### Lecture répétée d'un message

##### — Lecture répétée

En cours de lecture, appuyez sur la touche >>>PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication est affichée et le message sélectionné est reproduit de manière répétitive. Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche >>>PLAY/STOP. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.

##### Lecture du début de chaque message

##### — Lecture par balayage

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche >>>PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication "SCAN" apparaît dans la fenêtre d'affichage et les 5 premières secondes de chaque message du dossier sélectionné sont lues.

Lorsque vous avez trouvé le message souhaité, appuyez sur >>>PLAY/STOP. Le message est alors lu jusqu'à la fin.

##### Recherche vers l'avant/ l'arrière en cours de lecture (Cue/Review)

Pour effectuer une recherche vers l'avant, maintenez la touche >>>+ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture. Pour rechercher vers l'arrière, maintenez la touche -<<< enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.

Si vous maintenez >>>+ ou -<<< enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'appareil lance la recherche en accéléré. Pendant les dix premières secondes de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, un son de lecture rapide se fait entendre. Lorsque vous effectuez une recherche en accéléré, aucun son de lecture n'est émis. En cours de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, le compteur est affiché, quel que soit le réglage du mode d'affichage.

##### Conseil

Si la lecture rapide est maintenue jusqu'à la fin du dernier message, "END" clignote trois fois. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.) Si vous maintenez la touche -<<< enfoncée alors que l'indication "END" clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous relâchez la touche.

Lorsque l'indication "END" cesse de clignoter et l'appareil s'arrête au début du dernier message.

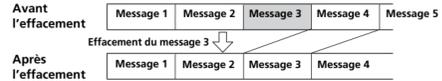
Si le dernier message est long et que vous souhaitez décaler la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la touche >>>+ enfoncée pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez sur -<<< lorsque l'indication "END" clignote pour revenir à l'endroit voulu. (Pour les autres messages, passez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

# Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps. Attention, lorsqu'un enregistrement a été effacé, il n'est plus possible de le restaurer.

## Effacement de messages un par un

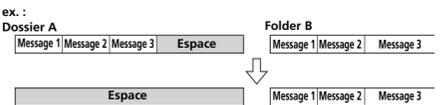
Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.



Les messages restants sont renumérotés.

- Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde en mode d'arrêt. Un bip sonore retentit et le numéro du message ainsi que l'indication "ERASE" clignotent pendant que les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois.
- Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message. Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

## Effacement de tous les messages d'un dossier



- Appuyez sur FOLDER pour sélectionner le dossier que vous voulez effacer.
- En maintenant la touche STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. L'indication "ALL ERASE" clignote pendant 10 secondes.
- Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.

**Pour annuler l'effacement**  
Appuyez sur STOP avant l'étape ②.

**Pour effacer d'autres messages**  
Répétez les étapes ① et ②.

**Pour effacer partiellement un message**  
Divisez d'abord le message en insérant un index, puis suivez les étapes pour effacer le message.

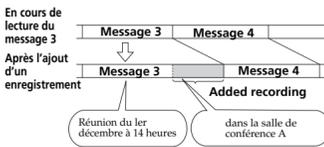
**Pour annuler l'effacement**  
Appuyez sur STOP avant l'étape ②.

### Différentes méthodes d'enregistrement

#### Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture.

L'enregistrement ajouté sera placé après le message en cours et considéré comme une partie de ce message.



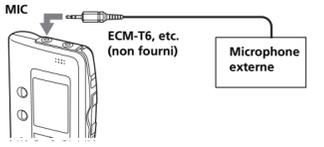
- En cours de lecture, appuyez sur la touche REC/STOP pendant au moins une seconde. L'indicateur REC apparaît et l'indication "PLUS" clignote trois fois dans la fenêtre d'affichage. L'indicateur OPR devient rouge. Le nouvel enregistrement est ajouté à la fin du message en cours.

- Appuyez sur REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement.

#### Enregistrement au départ d'un microphone externe ou d'un autre appareil

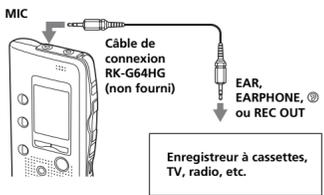
- Branchez un microphone auto-alimenté par fiche ou tout autre appareil dans la prise MIC (PLUG IN POWER).

Lors d'un enregistrement avec un microphone externe



Lorsque vous branchez un microphone externe, le microphone intégré est automatiquement coupé. Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur IC.

Lors d'un enregistrement au départ de tout autre appareil



- Suivez les étapes de "Enregistrement de messages" pour enregistrer les messages.

**Remarques**

- Assurez-vous que les fiches sont branchées correctement.
- Nous vous recommandons d'effectuer un essai d'enregistrement pour vérifier les connexions et la commande du volume.
- Lorsque vous raccordez des appareils d'autres marques que Sony, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

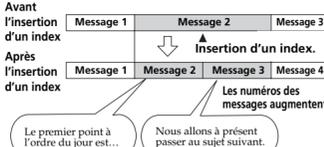
### Autres fonctions

#### Division d'un message en deux/ Combinaison de messages — Fonction d'index

Vous pouvez diviser un message en insérant un index ou combiner des messages en supprimant un index. La division d'un message vous permet de retrouver rapidement l'endroit que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion.

#### Division d'un message par insertion d'un index

Vous pouvez insérer un index dans un message en cours d'enregistrement ou de lecture. La division d'un message vous permet de retrouver rapidement l'endroit que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion. Lorsque vous insérez un index, les numéros de messages augmentent de la façon suivante.



#### Insertion d'un index en cours d'enregistrement Pendant l'enregistrement d'un message, appuyez sur INDEX à l'endroit où vous voulez effectuer une division.

Le nouveau numéro de message clignote trois fois à l'endroit où vous avez appuyé sur INDEX. Le message est divisé en deux messages, mais ces deux messages sont enregistrés sans coupure.



**Conseil**  
Vous pouvez insérer un index en mode de pause d'enregistrement.

#### Insertion d'un index en cours de lecture Pendant la lecture d'un message, appuyez sur INDEX à l'endroit où vous voulez effectuer une division.

Le message est divisé en deux et le nouveau numéro de message clignote trois fois. Un index est inséré et les numéros d'index suivants augmentent d'une unité.

**Conseil**  
Vous pouvez insérer un index après avoir activé une pause de lecture à l'aide de la touche PAUSE.

#### Lecture du message que vous avez identifié avec un index

Appuyez sur la touche ← ou → pour afficher le numéro de message puisque chacun des messages divisés porte un numéro de message.

#### Pour lire en continu les messages divisés

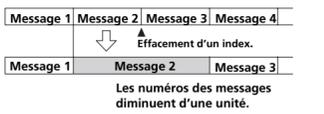
Réglez la fonction "CONT" sur "ON" tel qu'indiqué dans la section "Lecture continue de tous les messages d'un dossier".

**Remarques**

- Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il est impossible d'y ajouter un index. Dans ce cas, réduisez le nombre de messages à 98 ou moins en effaçant les messages inutiles ou en déplaçant certains messages vers un autre dossier avant d'ajouter un index.
- Si vous ajoutez un index à un message contenant un réglage d'alarme, le réglage d'alarme se maintient uniquement pour l'ancien message divisé.

#### Combinaison de messages en effaçant un index

Vous pouvez combiner deux messages en un seul en effaçant un index.



En mode d'arrêt, appliquez la procédure suivante :

- Appuyez sur la touche ← ou → pour afficher le numéro du second des deux messages que vous souhaitez combiner.
- En appuyant sur INDEX, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. "ID ERASE" clignotera pendant 10 secondes.
- Appuyez sur ERASE pendant que l'affichage clignote. Les deux messages sont combinés en un seul et les messages sont ensuite renumérotés comme illustré ci-dessus.

**Pour annuler l'effacement**  
Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

**Remarques au sujet de l'ajout et de la suppression d'index**

Lors de l'enregistrement avec un enregistreur à CI, les phénomènes suivants peuvent se produire à cause des limites du système. Cependant, ils n'indiquent pas un problème de fonctionnement.

- Si vous ajoutez ou supprimez fréquemment des index, il est possible que l'appareil ne soit plus en mesure d'ajouter ou de supprimer des index.
- Vous ne pouvez pas ajouter d'index à la première ou à la dernière seconde.
- Après avoir combiné des messages en supprimant un index, le réglage d'alarme du second message est supprimé.

#### Déplacement de messages vers un autre dossier — Fonction de déplacement

Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier.

Exemple : Déplacement du message 3 du dossier A au dossier B

- Démarez la lecture du message que vous voulez déplacer.

Pendant la lecture du message, appuyez sur FOLDER pour faire clignoter l'indication du dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message (B dans ce cas).

Les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois, pendant que l'indication du dossier et "MOVE" clignotent.

- Appuyez sur → PLAY/STOP. Le message est transféré dans le dossier de destination. Les messages sont triés dans l'ordre de leur date et heure d'enregistrement.

**Pour annuler le déplacement du/des message(s)**  
Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

**Remarque**  
La fonction de déplacement ne duplique pas les messages dans un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est supprimé de son dossier de départ.

#### Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message donné à une heure déterminée.

#### Pour sélectionner le dossier et le message que vous souhaitez écouter, appuyez sur FOLDER et ← ou →.

- Activez le mode de réglage de l'alarme.

Appuyez sur MENU. L'appareil passe en mode de menu et "ALARM OFF" s'affiche. (Si "ALARM ON" s'affiche, c'est que l'alarme a été programmée. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur MENU et quittez le mode de menu.)

- Appuyez sur → PLAY/STOP. "OFF" se met à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. "DATE" clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Réglez la date de l'alarme.

**Pour reproduire un message une fois par semaine**  
Appuyez sur ← ou → pour sélectionner les chiffres du mois et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur ← ou → pour sélectionner les chiffres du mois et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

- Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

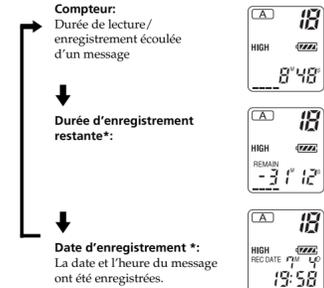
Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Appuyez sur → PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

### Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage pour les modes d'arrêt, d'enregistrement et de lecture. (Si vous ne manipulez pas l'appareil pendant plus de 3 secondes en mode d'arrêt, la fenêtre d'affichage indique l'heure, quel que soit le réglage du mode d'affichage.) Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le mode d'affichage change selon la séquence suivante:



\* Si l'horloge n'a pas été réglée, l'indication "M-D ----" s'affiche.

### Désactivation du bip sonore

BEEP ON : Un bip sonore retentit pour indiquer que l'opération exécutée est acceptée.  
BEEP OFF : Aucun bip ne retentit, sauf pour l'alarme et le programmeur.

- Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

Appuyez sur ← ou → pour afficher "BEEP ON (ou OFF)" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. "ON (ou OFF)" se met à clignoter.

- Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

### Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON : Permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.  
CONT OFF : La lecture s'arrête à la fin de chaque message.

- Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

Appuyez sur ← ou → pour afficher "CONT" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. "OFF (ou ON)" se met à clignoter.

- Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

Appuyez sur → PLAY/STOP pour sélectionner "ON" ou "OFF" et appuyez ensuite sur → PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.